

QUICK START GUIDE

BC

CLUBPRO+ TWS



WHAT'S IN THE BOX



SCAN ME



APP



JBL HEADPHONES

GET EVEN MORE CONTROL AND PERSONALIZATION OF YOUR LISTENING EXPERIENCE WITH THIS FREE APP.

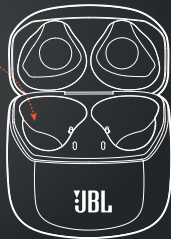


FIRST TIME USE

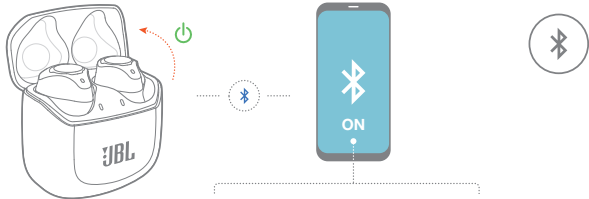
1



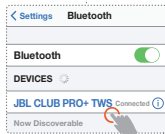
2



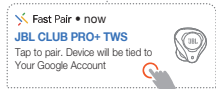
POWER ON & CONNECT



OTHERS



ANDROID™ 6.0+



CHOOSE "JBL CLUB PRO+ TWS" TO CONNECT

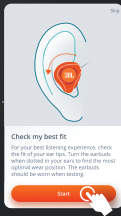
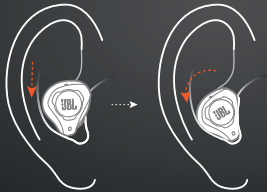


HOW TO WEAR

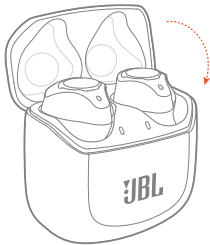


(S / M / L)

* TRY DIFFERENT SIZES FOR BEST FIT AND SEAL.



POWER OFF



DUAL CONNECT + SYNC



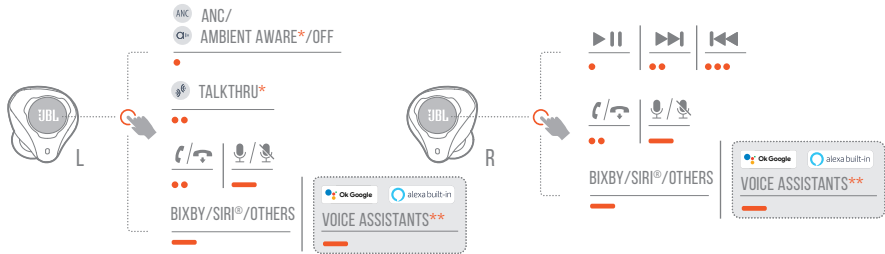
STEREO MODE



MONO MODE



BUTTON COMMAND



* ENABLE ADVANCE CONTROLS BY CONNECTING YOUR JBL CLUB PRO+TWS TO JBL HEADPHONES APP

** ENABLE YOUR VOICE ASSISTANT THROUGH JBL HEADPHONES APP AND ASSIGN IT TO YOUR PREFERRED EARBUD (L/R).

MANUAL CONTROLS

GESTURES

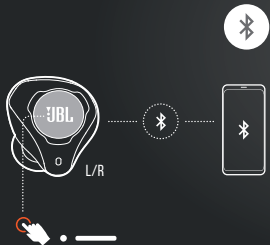


TAP



PRESS

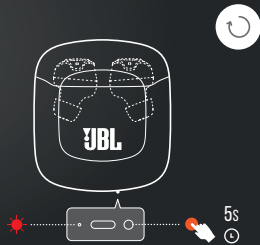
CONNECT TO A BLUETOOTH DEVICE



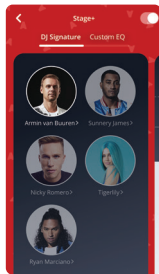
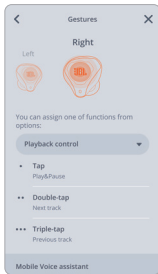
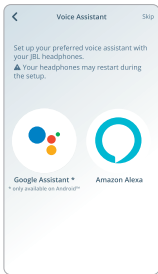
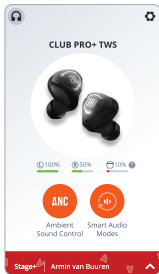
PAIRING LEFT AND RIGHT EARPIECES



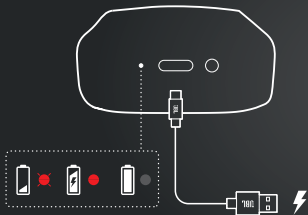
RESET



DO MORE WITH THE APP

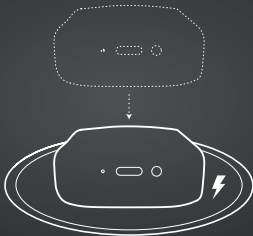


CHARGING



CHARGE → 2HR

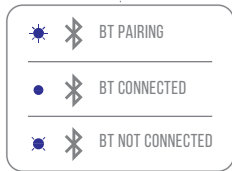
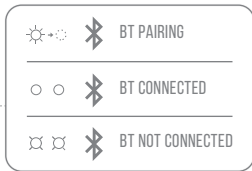
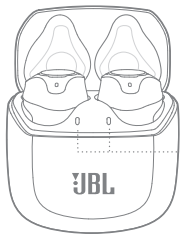
10MIN = 1HR



CHARGING THROUGH A QI-CERTIFIED WIRELESS CHARGING PAD
(NOT INCLUDED)



LED BEHAVIORS



TECH SPEC

Model:	CLUB PRO+ TWS
Driver Size:	6.8 mm/0.27" Dynamic Driver
Power supply:	5 V --- 1 A
Earpiece:	6.85 g per pc (13.7 g combined)/0.015 lbs per pc (0.03 lbs combined)
Charging case:	55.4 g/0.12 lbs
Headset battery type:	Lithium-ion polymer (3.7 V, 55 mAh)
Charging case battery type:	Lithium-ion polymer (3.7 V, 660 mAh)
Charging time (USB-C):	2 hrs from empty
Music playtime with BT on and ANC off:	up to 8 hrs
Music playtime with BT on and ANC on:	up to 6 hrs
Frequency Response:	10 Hz – 20 kHz
Impedance:	16 ohm
Sensitivity:	102 dB SPL@1kHz/1mW
Maximum SPL:	99 dB SPL
Microphone sensitivity:	-6 dBV@1kHz/Pa
Bluetooth version:	5.1
Bluetooth profile version:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bluetooth transmitter frequency range:	2400 - 2483.5 MHz
Bluetooth transmitter power:	< 9.5 dBm (EIRP)
Bluetooth transmitter modulation:	GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
Maximum operation temperature:	45°C



DA**HVAD ER DER I KASSEN APP**

JBL Headphones

Få endnu mere kontrol og personalisering af din lytteoplevelse med denne gratis app.

BRUG FØRSTE GANG**TÆND OG OPRET FORBINDELSE**

Andre

Android™ 6.0+

Vælg "JBL CLUB PRO+ TWS" for at oprette forbindelse

SÅDAN BÆRES DE

* Prøv forskellige størrelser for at få den bedste pasform og tætning.

SLUK**DUAL CONNECT + SYNC**

Stereotilstand

Monotilstand

KNAP-KOMMANDO

ANC

Ambient Aware* / slukket

TalkThru*

Stemme-assistent**

* Aktivér avanceret kontrol ved at tilslutte din JBL CLUB PRO+TWS til appen JBL Headphones.

** Aktivér din stemmeassistent

via appen JBL Headphones, og knyt den til dit foretrukne ørestykke (V/H).

MANUEL KONTROL

Bevægelser

Tryk

Tryk på

Opret forbindelse til en

Bluetooth-enhed

Parring af venstre og højre ørestykker

Nulstil

GØR MERE MED APPEN**OPLADNING**

Opladning gennem en Qi-certificeret trådløs opladningspude (ikke inkluderet)

LED-SYMBOLER

Oplader

Fuldt opladet

BT parrer

BT forbundet

BT ikke tilsluttet

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model:

CLUB PRO+ TWS

Enheds-størrelse:

6.8 mm (0.27") dynamisk enhed

Strømforsyning:

5V / 1A

Ørestykke:

6.85 g pr. styk (13.7 g i alt)

Lade-etui:

55.4 g

Batteritype i headset:

Lithium-ion-polymer (3.7 V, 55 mAh)

Batteritype i lade-etui:

Lithium-ion-polymer (3.7 V, 660 mAh)

Opladningstid (USB-C):

2 timer fra tom

Spilletid med Bluetooth tændt og ANC(støjreduktion) slukket:

op til 8 timer

Spilletid med Bluetooth og ANC(støjreduktion) tændt:

op til 6 timer

Frekvensområde:

10 Hz – 20 kHz

Impedans:

16 ohm

Følsomhed:

102 dB SPL@1kHz/1mW

Maks. SPL:

99 dB SPL

Mikrofonfølsomhed:

-6 dBV@1kHz/Pa

Bluetooth-version:

5.1

Bluetooth-profil version:

A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7

Frekvensområde for

Bluetooth-transmitter:

2400 - 2483.5 MHz

Bluetooth-sendeeffekt:

<9.5 dBm (EIRP)

Bluetooth-sendemodulation:

GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK

Maksimal driftstemperatur:

45°C

DE**VERPACKUNGSMATERIAL APP**

JBL Headphones

Mit dieser kostenlosen App kannst du dein Hörerlebnis noch besser steuern und personalisieren

ERSTMALIGE VERWENDUNG EINSCHALTEN UND VERBINDEN

Andere

Android™ 6.0+

Wähle "JBL CLUB PRO+ TWS" für die Verbindung

TRAGEMÖGLICHKEITEN

* Probieren Sie verschiedene Größen aus, um die beste Passform und Abdichtung zu erzielen

AUSSCHALTEN**DUAL CONNECT + SYNC**

Stereo-Modus

Mono-Modus

TASTENBEFEHLE

ANC

Ambient Aware* / AUS

TalkThru*

Sprachassistent**

* Aktivieren Sie die erweiterten

Einstellmöglichkeiten, indem du

die JBL CLUB PRO+TWS mit der JBL Headphones-App verbindest.

** Aktivieren Sie den Sprachassistenten über die JBL Headphones-App und weisen Sie ihn Ihrem bevorzugten Ohrhörer zu (L/R).

MANUELLE BEDIENELEMENTE

Gesten

Tippen

Drücken

Mit einem Bluetooth-Gerät verbinden

Linken und rechten Ohrhörer koppeln

Zurücksetzen

NOCH MEHR MÖGLICHKEITEN MIT DER APP**LADEN**

Aufladen über ein Qi-zertifiziertes kabelloses Ladegerät (nicht mitgeliefert)

LED-VERHALTEN

Wird aufgeladen | Vollständig geladen | BT-Kopplung | BT verbunden | BT nicht verbunden

TECHNISCHE DATEN

Modell:	CLUB PRO+ TWS
Treibergröße:	6,8 mm/0,27" dynamischer Treiber
Energieversorgung:	5 V / 1 A
Ohrhörer:	6,85 g pro Stk. (13,7 g zusammen)/ 0,015 lbs. pro Stk. (0,03 lbs. zusammen)
Ladebox:	55,4 g/0,12 lbs
Headset-Akkutyp:	Lithium-Ionen-Polymer (3,7V/55 mAh)
Ladebox-Akkutyp:	Lithium-Ionen-Polymer (3,7V/660 mAh)
Ladezeit (USB-C):	2 Std. ab leerem Akku
Musikwiedergabezeit mit eingeschaltetem BT und ausgeschaltetem ANC:	bis zu 8 Std.
Musikwiedergabezeit mit eingeschaltetem ANC und BT:	bis zu 6 Std.
Frequenzbereich:	10 Hz – 20 kHz
Impedanz:	16 Ohm
Empfindlichkeit:	102 dB SPL bei 1 kHz/1 mW
Maximaler Schalldruckpegel:	99 dB SPL
Mikrofonempfindlichkeit:	-6 dB V bei 1 kHz/Pa
Bluetooth-Version:	5.1
Bluetooth-Profilversion:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Frequenzbereich für die Bluetooth-Übertragung:	2400 - 2483,5 MHz
Bluetooth-Übertragungsleistung:	<9.5 dBm (EIRP)
Bluetooth-Übertragungsmodulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Maximale Betriebstemperatur:	45 °C

EL

ΤΙ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΣΤΟ ΚΟΥΤΙ

ΕΦΑΡΜΟΓΗ

JBL Headphones | Αποκτήστε ακόμη μεγαλύτερο έλεγχο και εξατομίκευση της εμπειρίας ακρόασης με αυτήν τη δωρεάν εφαρμογή.

ΧΡΗΣΗ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ & ΣΥΝΔΕΣΗ

Άλλα Android™ 6.0+ | Επιλέξτε "JBL CLUB PRO+ TWS" για να συνδεθείτε

ΠΩΣ ΝΑ ΤΟ ΦΟΡΕΣΕΤΕ

* Δοκιμάστε διαφορετικά μεγέθη για καλύτερη εφαρμογή και μόνωση.

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

ΔΙΠΛΗ ΣΥΝΔΕΣΗ + ΣΥΓΧΡΟΝΙΣΜΟΣ

Στερεοφωνική λειτουργία | Μονοφωνική λειτουργία)

ΠΛΗΚΤΡΟ ΕΝΤΟΛΗΣ

ANC | Ambient Aware* / ΑΠΕΝΕΡΓ. | TalkThru* | Voice Assistant** |

* Ενεργοποιήστε τον προηγμένο έλεγχο συνδέοντας το JBL CLUB PRO+ TWS στην εφαρμογή JBL Headphones . | ** Ενεργοποιήστε τον βοηθό φωνής σας μέσω της εφαρμογής JBL Headphones και συνδέστε τον στο ακουστικό που προτιμάτε (Α/Δ).

ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ

Χειρονομίες | Πάτημα | Πατήστε | Σύνδεση σε συσκευή Bluetooth | Ζεύξη με το δεξί και το αριστερό ακουστικό | Επαναφορά)

ΚΑΝΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

ΦΟΡΤΙΣΗ

Φόρτιση μέσω ασύρματης βάσης φόρτισης με πιστοποίηση Qi (δεν περιλαμβάνεται)

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ LED

Φόρτιση | Πλήρως φορτισμένο | Ζεύξη BT | BT συνδέθηκε | BT δε συνδέθηκε

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο:	CLUB PRO+ TWS
Μέγεθος οδηγού:	6,8 mm/0,27" Δυναμικός οδηγός
Τροφοδοσία:	5 V / 1 A
Ακουστικό:	6,85 g ανά τμχ. (13,7 g μαζί)/ 0,015 lbs ανά τμχ. (0,03 lbs μαζί)
Θήκη φόρτισης:	55,4 g/0,12 lbs
Τύπος μπαταρίας ακουστικού:	Πολυμερή ιόντα λιθίου (3,7V, 55 mAh)
Τύπος μπαταρίας θήκης φόρτισης:	Πολυμερή ιόντα λιθίου (3,7V, 660 mAh)
Χρόνος φόρτισης (USB-C):	2 ώρες όταν είναι άδεια
Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής με το BT ενεργοποιημένο και το ANC απενεργοποιημένο:	έως 8 ώρες
Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής με το BT και το ANC ενεργοποιημένο:	έως 6 ώρες
Συχνότητα απόκρισης:	10 Hz – 20 kHz
Αντίσταση:	16 ohm
Ευαισθησία:	102 dB SPL@1kHz/1mW
Μέγιστο SPL:	99 dB SPL
Ευαισθησία μικροφώνου:	-6 dBV@1kHz/Pa
Έκδοση Bluetooth:	5.1
Έκδοση προφίλ Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Εύρος συχνοτήτων πομπού Bluetooth:	2400 - 2483,5 MHz
Ισχύς πομπού Bluetooth:	<9.5 dBm (EIRP)
Διαμόρφωση πομπού Bluetooth:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας:	45 °C

ES**CONTENIDO DE LA CAJA
APLICACIÓN**

JBL Headphones
Consigue todavía más control y personaliza tu escucha con más detalle con esta aplicación gratuita.

**USO POR PRIMERA VEZ
ENCENDER Y CONECTAR**

Otros
Android™ 6.0+
Selecciona "JBL CLUB PRO+ TWS" para conectar

CÓMO SE LLEVAN

* Prueba las distintas tallas para encontrar el mejor ajuste y sellado.

**APAGAR
CONEXIÓN DUAL +
SINCRONIZACIÓN**

Modo estéreo
Modo mono

COMANDOS DE LOS BOTONES

ANC
Ambient Aware* / APAGADO
TalkThru*

Asistente de voz**

* Activa los controles avanzados

conectando tus JBL CLUB PRO+TWS a la aplicación JBL Headphones.

** Activa tu asistente de voz mediante la aplicación JBL Headphones y asígnalo al auricular (izquierdo o derecho) que prefieras.

CONTROLES MANUALES

Gestos

Tocar

Pulsar

Conectar con un dispositivo

Bluetooth

Emparejar los auriculares izquierdo y derecho

Restablecer

**HAZ MÁS COSAS CON LA
APLICACIÓN****CARGAR**

Cargar mediante una base de carga inalámbrica certificada para Qi (no incluida)

COMPORTAMIENTOS DE LOS LED

Carga | Totalmente cargado |
Emparejamiento de Bluetooth |
Bluetooth conectado | Bluetooth
no conectado

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo:

CLUB PRO+ TWS

Tamaño de la unidad:

Unidad dinámica de 6,8 mm/0,27"

Alimentación:

5 V / 1 A

Auricular:

6,85 g por unidad (13,7 g combinados)

Estuche de carga:

55,4 g

Tipo de batería de los auriculares:

Ion-litio polimérica (3,7 V, 55 mAh)

Tipo de batería del escuche de carga:

Ion-litio polimérica (3,7 V, 660 mAh)

Tiempo de carga (USB-C):

2 h desde carga agotada

Tiempo de reproducción de música con la función Bluetooth activada y la ANC (cancelación activa del ruido) desactivada:

hasta 8 horas

Tiempo de reproducción de música con las funciones de Bluetooth y ANC (cancelación activa del ruido) activadas:

hasta 6 horas

Respuesta en frecuencias:

10 Hz–20 kHz

Impedancia:

16 Ohm

Sensibilidad:

102 dB NPS a 1 kHz/1 mW

NPS máximo:

99 dB SPL

Sensibilidad del micrófono:

-6 dBV a 1 kHz/Pa

Versión Bluetooth:

5.1

Versión del perfil de Bluetooth:

A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7

Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth:

2400 - 2483,5 MHz

Potencia del transmisor Bluetooth:

<9.5 dBm (EIRP)

Modulación del transmisor Bluetooth:

GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

Temperatura máxima de funcionamiento:

45 °C

FI**MITÄ PAKKAUS SISÄLTÄÄ
SOVELLUS**

JBL Headphones
Hallitse kuuntelukokemustasi entistäkin paremmin tällä ilmaisella sovelluksella.

**ENSIKÄYTTÖ
VIRTA PÄÄLLE & YHDISTÄ**

Muut

Android™ 6.0+

Valitse "JBL CLUB PRO+ TWS"

yhdistääksesi

MITEN KÄYTTÄÄ

* Kokeile eri kokoja parasta istuvuutta ja tiivyyttä varten.

VIRTA POIS**KAKSOILIITÄNTÄ + SYNKR.**

Stereotila

Monotila

PAINIKEKOMENTO

ANC

Ambient Aware* / POIS PÄÄLTÄ

TalkThru*

Voice Assistant**

* Ota käyttöön lisäohjaimet yhdistämällä JBL CLUB PRO+TWS kohtaan JBL Headphones.

** Ota käyttöön puheavustajasi

JBL Headphones -sovelluksen avulla ja määritä se haluamaasi kuulokenappiin (V/O).

MANUAALISET OHJAIMET

Eleet

Napauta

Paina

Yhdistä Bluetooth-laitteeseen

Parimuodostaa vasemman ja

oikean kuulokkeen

Nollaus

**TEE ENEMMÄN SOVELLUKSELLA
LATAUS**

Lataus langattoman Qi-sertifioidun latausalustan avulla (ei sisällytetty)

LED-ILMAISIN

Lataus

Täysin ladattu

BT-parinmuodostus

BT yhdistetty

BT ei yhdistetty

TEKNISET TIEDOT

Malli:	CLUB PRO+ TWS
Elementin koko:	6,8 mm / 0,27" dynaaminen elementti
Virransyöttö:	5 V / 1 A
Korvanappi:	6,85 g/kpl (13,7 g yhdistettynä)/0,015 paunaa/kpl (0,03 paunaa yhdistettynä)
Latauskotelo:	55,4 g / 0,12 paunaa
Kuulokkeen akun tyyppi:	Litium-ion polymeeriakku (3,7 V / 55 mAh)
Latauskotelon akkutyyppe:	Litium-ion polymeeriakku (3,7 V / 660 mAh)
Latausaika (USB-C):	2 h tyhjästä
Toistoaika BT päällä ja ANC pois päältä:	jopa 8 tuntia
Musiikin toistoaika BT ja ANC päällä:	jopa 6 tuntia
Taajuusvaste:	10 Hz – 20 kHz
Impedanssi:	16 ohmia
Herkkyys:	102 dB SPL@1kHz/1mW
Maksimi SPL:	99 dB SPL
Mikrofonin herkkyys:	-6 dBV@1kHz/Pa
Bluetooth versio:	5.1
Bluetooth-profiiliversio:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bluetooth-lähettimen taajuusalue:	2400 - 2483,5 MHz
Bluetooth-lähettimen teho:	<9.5 dBm (EIRP)
Bluetooth-lähettimen modulaatio:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Maksimi käyttölämpötila:	45°C

FR

CONTENU DE LA BOÎTE APPLICATION

JBL Headphones | Obtenez encore plus de contrôle et de personnalisation de votre expérience d'écoute avec cette application gratuite.

PREMIÈRE UTILISATION

ALLUMAGE ET CONNEXION

Autres
Android™ 6.0+
Choisissez la connexion à « JBL CLUB PRO+ TWS »

COMMENT LES PORTER

* Essayez différentes tailles pour un maintien et une étanchéité optimaux.

ARRÊT

DUAL CONNECT + SYNC

Mode stéréo | Mode mono

COMMANDES DES BOUTONS

ANC (RBA) | Ambient Aware* / INACTIF | TalkThru* | Assistant vocal** | * Activez les commandes avancées en connectant vos JBL

CLUB PRO+TWS à l'application JBL Headphones. | ** Activez votre assistant vocal via l'application JBL Headphones et affectez-le à votre écouteur préféré (G/D).

COMMANDES MANUELLES

Gestes | Toucher | Appuyer | Connexion à un appareil Bluetooth | Jumelage des écouteurs gauche et droit | Réinitialiser

EN FAIRE PLUS AVEC L'APPLICATION CHARGE

Charge sur une base de charge sans fil certifiée Qi (non incluse)

INDICATIONS DES TÉMOINS

Charge
Charge complète
Jumelage BT
BT connecté
BT non connecté

SPÉC. TECHNIQUES

Modèle :	CLUB PRO+ TWS
Taille de haut-parleur :	Haut-parleur dynamique de 6,8 mm / 0,27"
Alimentation électrique :	5 V / 1 A
Écouteurs :	6,85 g pièce (13,7 g combinés)/ 0,015 lbs pièce (0,03 lbs combinés)
Boîtier chargeur :	55,4 g / 0,12 lbs
Type de batterie des écouteurs :	Polymère lithium-ion (3,7 V, 55 mAh)
Type de batterie du boîtier chargeur :	Polymère lithium-ion (3,7 V, 660 mAh)
Temps de charge (USB-C):	2 h depuis vide
Autonomie de lecture de musique avec BT actif et ANC(RBA) inactive :	jusqu'à 8 heures
Autonomie de lecture de musique avec BT et ANC(RBA) actifs :	jusqu'à 6 heures
Réponse en fréquence :	10 Hz – 20 kHz
Impédance :	16 ohms
Sensibilité :	102 dB SPL @ 1 kHz / 1 mW
Pression sonore max. :	99 dB SPL
Sensibilité du microphone :	-6 dBV à 1 kHz/Pa
Version Bluetooth :	5.1
Version du profil Bluetooth :	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bande de fréquences de l'émetteur Bluetooth :	2400 - 2483,5 MHz
Puissance de l'émetteur Bluetooth :	< 9.5 dBm (PAR)
Modulation de l'émetteur Bluetooth :	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Température de fonctionnement maximale :	45 °C

HU**A CSOMAG TARTALMA
ALKALMAZÁS**

JBL Headphones

Gyakoroljon még több ellenőrzést és szabja testre a zenehallgatási élményt ezzel az ingyenes alkalmazással.

**ELSŐ HASZNÁLAT
BEKAPCSOLÁS ÉS
CSATLAKOZTATÁS**

Egyebek

Android™ 6.0+

A kapcsolódáshoz válassza a „JBL CLUB PRO+ TWS” elemet

VISELÉS

* A legjobb illeszkedés és hangszigetelés érdekében próbáljon ki különböző méreteket.

KIKAPCSOLÁS**KETTŐS CSATLAKOZÁS +
SZINKRONIZÁLÁS**

Sztereo mód

Monó mód

GOMBPARANCSONKANC | Környezet-figyelés* / KI |
TalkThru* | Hangasszisztens**

* Speciális kezelőszervek

engedélyezése a JBL CLUB PRO+TWS és a JBL Headphones alkalmazás összekapcsolásával.

** Engedélyezze a hang-asszisztens JBL Headphones alkalmazáson keresztül történő használatát és társítsa azt bármely fülhallgatóhoz (bal/jobbs).

MANUÁLIS KEZELŐSZERVEK

Gesztusok | Koppintás | Nyomás | Bluetooth-eszköz csatlakoztatása | A bal és jobb oldali fülhallgató párosítása | Visszaállítás

**AZ ALKALMAZÁS TOVÁBBI
LEHETŐSÉGEI****TÖLTÉS**

Töltés Qi-tanúsított vezeték nélküli töltő padon keresztül (a szállítmány nem tartalmazza)

A LE VESELKEDÉSI

Töltés

Teljesen feltöltve

BT párosítás

BT csatlakoztatva

BT nincs csatlakoztatva

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK**Modell:**

CLUB PRO+ TWS

Hangszóró mérete:

6,8 mm/0,27" dinamikus hangszóró

Tápellátás:

5 V / 1 A

Fülhallgató:6,85 g/0,015 font darabonként
(13,7 g/0,03 font együttesen)
55,4 g/0,12 font**Töltőtök:**

Lítiumion polimer (3,7 V, 55 mAh)

Headset akkumulátor típusa:

Lítiumion polimer (3,7 V, 660 mAh)

Töltőtök akkumulátorának típusa:

2 óra teljesen lemerült állapotból

Töltési idő (USB-C):

legfeljebb 8 óra

Lejátszási idő BT funkcióval és ANC funkció nélkül:

legfeljebb 6 óra

Lejátszási idő BT funkcióval és ANC funkcióval:

10 Hz – 20 kHz

Frekvenciaválasz:

16 ohm

Impedancia:

102 dB SPL@1kHz/1mW

Érzékenység:

99 dB SPL

Maximális SPL:

-6 dBV@1kHz/Pa

Mikrofon érzékenysége:

5.1

Bluetooth változat:

A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7

Bluetooth-profilverzió:**Bluetooth jeladó frekvencia tartomány:** 2400 - 2483,5 MHz**Bluetooth jeladó teljesítmény:**

<9.5 dBm (EIRP)

Bluetooth jeladó moduláció:

GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

Maximális üzemi hőmérséklet:

45°C

IT**CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
APP**

JBL Headphones

Prendi ancor più il controllo della situazione e personalizza la tua esperienza di ascolto con questa app gratuita

AL PRIMO UTILIZZO**ACCENSIONE & COLLEGAMENTO**

Altri

Android™ 6.0+

Scegli "JBL CLUB PRO+ TWS" per effettuare il collegamento

COME INDOSSARLI

* Prova misure diverse per il miglior comfort e tenuta.

SPEGNIMENTO**DUAL CONNECT + SYNC**

Modalità Stereo

Modalità Mono

PULSANTE DI COMANDO

ANC

Ambient Aware* / OFF (SPENTO)

TalkThru*

Assistente Vocale**

* Attiva i controlli avanzati collegando i tuoi JBL CLUB PRO+TWS all'app JBL Headphones .

** Attiva l'Assistente Vocale tramite l'app JBL Headphones e assegnalo all'auricolare preferito (L/R).

CONTROLLI MANUALI

Azioni

Tocca

Premi

Collegamento ad un dispositivo

Bluetooth

Abbinamento auricolari sinistro

e destro

Ripristino

**FAI ALTRO TRAMITE L'APP
RICARICA**

Ricarica tramite un pad di ricarica wireless certificato Qi (non incluso)

COMPORAMENTO DEI LED

In carica

Ricarica completa

Abbinamento BT

BT collegato

BT non collegato

SPECIFICHE TECNICHE

Modello:	CLUB PRO+ TWS
Dimensione del driver:	Driver dinamico da 6,8 mm/0,27"
Alimentazione:	5 V / 1 A
Auricolari:	6,85 g per pz (13,7 g combinato) / 0,015 lb per pz (0,03 lb combinato)
Custodia di ricarica:	55,4 g \ 0,12 lbs
Tipo di batteria delle cuffie:	Polimero agli ioni di litio (3,7 V, 55 mAh)
Tipo di batteria custodia di ricarica:	Polimero agli ioni di litio (3,7 V, 660 mAh)
Tempo di ricarica (USB-C):	2 ore da scarichi
Autonomia in riproduzione con BT attivo e ANC spenta:	fino a 8 ore
Autonomia in riproduzione con BT e ANC attivi:	fino a 6 ore
Risposta in Frequenza:	10 Hz – 20 kHz
Impedenza:	16 ohm
Sensibilità:	102 dB SPL@1kHz/1mW
SPL massimo:	99 dB SPL
Sensibilità del microfono:	-6 dBV@1kHz/Pa
Versione Bluetooth:	5.1
Versione profilo Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth:	2400 - 2483,5 MHz
Potenza del trasmettitore Bluetooth:	<9.5 dBm (EIRP)
Modulazione del trasmettitore Bluetooth:	GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
Temperatura d'esercizio massima:	45°C

NL

VERPAKKINGSINHOUD

APP

JBL Headphones
Profiteer van nog meer controle en personalisatie met deze gratis app voor nog meer luisterplezier.

EERSTE GEBRUIK

INSCHAKELEN & VERBINDEN

Andere
Android™ 6.0+
Kies "JBL CLUB PRO+ TWS" om te verbinden

OORDOPJES DRAGEN

* Probeer verschillende maten voor de beste pasvorm en afsluiting.

UITSCHAKELEN

DUAL CONNECT + SYNC

Stereomodus

Monomodus

OPDRACHTENKNOP

ANC

Ambient Aware* / UIT

TalkThru*

Stemassistent**

* Schakel geavanceerde bediening in door je JBL CLUB PRO + TWS te verbinden met de

JBL Headphones-app.

** Schakel de spraakassistent in via de JBL Headphones-app en wijs deze toe aan je primaire oordopje (L / R).

HANDMATIGE BEDIENINGEN

Gebaren

Tikken

Indrukken

Verbinding maken met een

Bluetooth-apparaat

Linker- en rechteroortelefoon

koppelen

Resetten

DOE MEER MET DE APP

OPLADEN

Opladen via een Qi-gecertificeerd draadloze oplaadpad (niet bijgeleverd)

LED-FUNCTIES

Opladen

Volledig opgeladen

BT-koppeling

BT verbonden

BT niet verbonden

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model:	CLUB PRO+ TWS
Driver-afmeting:	6,8 mm/0,27" Dynamic Driver
Stroomvoorziening:	5 V / 1 A
Oordopje:	6,85 gram per stuk (13,7 g gecombineerd) / 0.015 lbs per stuk (0.03 lbs gecombineerd) 55,4 g/0.12 lbs
Oplaaadetui:	Lithium-ion-polymeer (3,7 V, 55 mAh)
Batterijtype headset:	Lithium-ion-polymeer (3,7 V, 660 mAh)
Batterijtype oplaadcassette:	Lithium-ion-polymeer (3,7 V, 660 mAh)
Oplaadtijd (USB-C):	2 uur vanaf leeg
Afspeeltijd voor muziek met BT aan en ANC uit:	tot 8 uur
Afspeeltijd voor muziek met BT aan en ANC aan:	tot 6 uur
Frequentiebereik:	10 Hz – 20 kHz
Impedantie:	16 ohm
Gevoeligheid:	102 dB SPL@1kHz/1mW
Maximum SPL:	99 dB SPL
Microfoongevoeligheid:	-6 dBV@1kHz/Pa
Bluetooth-versie:	5.1
Bluetooth-profielversie:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Frequentiebereik Bluetooth-zender:	2400 - 2483,5 MHz
Vermogen Bluetooth-zender:	<9.5 dBm (EIRP)
Modulatie Bluetooth-zender:	GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
Maximale bedrijfstemperatuur:	45 °C

NO**BOKSENS INNHOLD
APP**

Mine JBL-hodetelefoner
Få enda bedre kontroll og
tilpassing av lytteopplevelsen
med denne gratisappen.

**FØRSTE GANGS BRUK
SLÅ PÅ OG KOBLE TIL**

Annet
Android™ 6.0+
Velg "JBL CLUB PRO+ TWS" for
å koble til

SLIK KRUKES DEN

* Prøv ulike størrelser for best
passform og tetning.

SLÅ AV**DOBBELTTILKOBLING +
SYNKRONISERING**

Stereo-modus
Mono-modus

KNAPPKOMMANDO

ANC
Ambient Aware* / AV
TalkThru*
taleassistent **

* Aktiver avanserte kontroller
ved å koble JBL CLUB PRO+TWS
til appen JBL Headphones.

** Aktiver taleassistenten gjennom JBL
Headphones-appen og tilordne den til
den foretrukne øreproppen (H/V).

MANUELLE KONTROLLER

Bevegelser

Trykk

Trykk inn

Koble til en Bluetooth-enhet

Sammenkobling venstre og høyre

øretelefon

Tilbakestill

GJØR MER MED APPEN**LADING**

Lade gjennom en Qi-sertifisert
trådløs ladepute (ikke inkludert)

LED-OPPFØRSEL

Lader

Fulladet

BT-sammenkobling

BT tilkoblet

BT ikke tilkoblet

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Modell:

Driverstørrelse:

Strømforsyning:

Øretelefon:

Ladeeske:

Hodetelefonenes batteritype:

Ladeeskens batteritype:

Ladetid (USB-C):

Musikkavspillingstid med BT på

og ANC av:

Musikkavspillingstid med BT på

og ANC på:

Frekvensrespons:

Impedans:

Følsomhet:

Maksimal SPL:

Mikrofonfølsomhet:

Bluetooth-versjon:

Bluetooth-profilversjon:

Bluetooth-senderens frekvensområde:

Bluetooth-senderens strøm:

Bluetooth-senderens modulasjon:

Maks driftstemperatur 45°C

CLUB PRO+ TWS

6,8 mm/0,27" Dynamisk driver

5 V / 1 A

6,85 g pr. stk (13,7 g kombinert)/

0,015 pund pr. stk (0,03 lbs kombinert)

55,4 g/0,12 pund

Lithium-ion polymer (3,7 V, 55 mAh)

Lithium-ion polymer (3,7 V, 660 mAh)

2 timer når tomt

opptil 8 timer

opptil 6 timer

10 Hz – 20 kHz

16 ohm

102 dB SPL@1kHz/1mW

99 dB SPL

-6 dBV@1kHz/Pa

5.1

A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7

2400 - 2483,5 MHz

<9.5 dBm (EIRP)

GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

45°C

PL**ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA
APLIKACJA**

JBL Headphones

Zyskaj jeszcze większą kontrolę i
możliwość personalizacji brzmienia,
wykorzystując tę bezpłatną
aplikację.

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
WŁĄCZANIE ZASILANIA I
ŁĄCZENIE**

Inne

Android™ 6.0+

Wybierz „JBL CLUB PRO+ TWS”,
aby nawiązać połączenie

**JAK KORZYSTAĆ ZE
SŁUCHAWEK**

* Wypróbuj różne rozmiary, aby
najlepiej dopasować i uszczelnić
słuchawki.

WYŁ. ZASILANIA**DUAL CONNECT + SYNC**

Tryb stereo

Tryb mono

DZIAŁANIE PRZYCIŚKÓW

ANC

Ambient Aware* / WYŁ.

TalkThru*

Voice Assistant**

* Dostępne zaawansowane ste-
rowanie po połączeniu słuchawek
JBL CLUB PRO+TWS z aplikacją JBL
Headphones.

** Włącz asystenta głosowego
w aplikacji JBL Headphones i
przydziel go do preferowanej
słuchawki (L/P).

STEROWANIE RĘCZNE

Gesty

Stuknij

Naciśnij

Łączenie z urządzeniem Bluetooth
Parowanie lewej i prawej słuchawki

Resetowanie

**WIĘCEJ FUNKCJI DZIĘKI APLIKACJI
ŁADOWANIE**

Ładowanie przez podkładkę do
ładowania bezprzewodowego
z certyfikowaną funkcją Qi (nie
dołączono)

DZIAŁANIE DIOD LED

Ładowanie

Pełne naładowanie

Parowanie BT

Połączono z urządzeniem BT

Brak połączenia Bluetooth

DANE TECHNICZNE

Model:	CLUB PRO+ TWS
Rozmiar przetwornika:	Dynamiczny przetwornik 6,8 mm / 0,27"
Zasilanie:	5 V / 1 A
Sluchawka:	6,85 g każda (13,7 g razem)/ 0,015 funta każda (0,03 funta razem)
Pokrowiec ładowający:	55,4 g / 0,12 funta
Typ baterii do sluchawek:	Polimerowa bateria litowo-jonowa (3,7V, 55 mAh)
Typ baterii do pokrowca ładowającego:	Polimerowa bateria litowo-jonowa (3,7V, 660 mAh)
Czas ładowania (USB-C):	2 h od wyczerpania
Czas odtwarzania muzyki z włączoną funkcją Bluetooth oraz wyłączoną funkcją ANC:	do 8 h
Czas odtwarzania muzyki z włączoną funkcją ANC oraz Bluetooth:	do 6 h
Pasma przenoszenia:	10 Hz – 20 kHz
Impedancja:	16 omów
Efektywność:	102 dB SPL dla 1 kHz/1 mW
Maksymalne ciśnienie akustyczne SPL:	99 dB SPL
Czułość mikrofonu:	-6 dBV dla 1 kHz/Pa
Wersja Bluetooth:	5.1
Wersja profilu Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Pasma przenoszenia nadajnika Bluetooth:	2400 - 2483,5 MHz
Moc nadajnika Bluetooth:	<9.5 dBm (EIRP)
Modulacja nadajnika Bluetooth:	GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
Maks. temperatura robocza:	45°C

PT-BR

CONTEÚDO DA CAIXA APP

JBL Headphones
Obtenha mais funções e personalizações em sua experiência de áudio através do aplicativo gratuito.

PRIMEIRO USO LIGAR E CONECTAR

outros
Android™ 6.0+
Selecione o item JBL CLUB PRO+ TWS™ para conectar

MODO DE USAR

* Experimente até encontrar o melhor tamanho e encaixe.

DESLIGAR

DUAL CONNECT E SYNC

Modo estéreo

Modo mono

BOTÃO DE COMANDO

ANC

Ambient Aware* / DESLIGA

TalkThru*

Assistente de voz**

* Para habilitar os controles avançados, acesse o JBL CLUB PRO+TWS usando o aplicativo JBL

Headphones.

** Ligue o assistente de voz usando o aplicativo JBL Headphones e selecione o fone que preferir (D ou E).

CONTROLES MANUAIS

Gestos

Toque

Pressione

Conectar a um dispositivo Bluetooth
Emparelhamento dos fones
esquerdo e direito
Reiniciar

FAÇA MAIS COM O APLICATIVO CARREGANDO

Carregado por um carregador sem fio certificado Qi (não incluídos)

FUNCIONAMENTO DOS LEDS

Carregando

Carregado

Emparelhando BT

Conectado por BT

Sem conexão BT

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo:	CLUB PRO+ TWS
Alto-falante:	Driver dinâmico de 6,8 mm (0,27 pol)
Alimentação de energia:	5 V, 1 A
Fones:	6,85 g (0,015 lb) cada; 13,7 g (0,03 lb) o par 55,4 g (0,12 lb)
Estojo carregador:	
Bateria do fone:	Íon de Li (3,7V, 55 mAh)
Bateria do estojo carregador:	Íon de Li (3,7V, 660 mAh)
Tempo de carregamento (USB-C):	2 horas (carga total)
Autonomia com Bluetooth e sem ANC:	Até 8 horas
Autonomia com Bluetooth e ANC:	Até 6 horas
Resposta de frequência:	10 Hz a 20 kHz
Impedância:	16 Ohms
Sensibilidade:	102 dB SPL a 1 kHz/1 mW
SPL máximo:	99 dB SPL
Sensibilidade do microfone:	-6 dBV a 1 kHz/Pa
Versão Bluetooth:	5.1
Versões de perfil Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Intervalo de frequência de transmissão Bluetooth:	2400 a 2483,5 MHz
Potência de transmissão Bluetooth:	< 9.5 dBm (EIRP)
Modulação de transmissão Bluetooth:	GFSK, $\pi/4$ DQPSK e 8DPSK
Temperatura máxima de uso:	45°C

SV**DETTA FINNS I LÅDAN
APP**

JBL Headphones

Få ännu mer kontroll och anpassning av din musikupplevelse med den här kostnadsfria appen

**FÖRSTA ANVÄNDNING
SLÅ PÅ OCH ANSLUT**

Övriga

Android™ 6.0+

Välj "JBL CLUB PRO+ TWS" för att ansluta

ANVÄND SÅ HÄR

* Prova olika storlekar för bästa passform och tätning.

STÄNG AV**DUBBEL ANSLUTNING + SYNK**

Stereo

Mono

KNAPPKOMMANDO

ANC

Ambient Aware* / OFF (AV)

TalkThru*

Voice Assistant (Röstassistent)**

* Enable advance controls

by connecting your (Aktivera avancerade kontroller genom att ansluta dina) JBL CLUB PRO+TWS

to (till) JBL Headphones app.

** Aktivera din röstassistent med JBL Headphones-appen och lägg till i den öronsnäcka du vill använda (L/R).

MANUELLA KONTROLLER

Gester

Klicka på

Tryck på

Connect to a Bluetooth Device

(Anslut en Bluetooth-enhet)

Pairing Left and Right Earpieces

(Parkoppla Vänster och Höger hörlurar)

Reset (Återställ)

GÖR MER MED APPEN**LADDNING**

Laddning via en Qi-certifierad trådlös laddningsplatta (ingår ej)

LED-BETYDELSE

Laddning

Helt laddat

BT-parkoppling

BT anslutet

BT inte anslutet

TEKNISKA SPECIFIKATIONER**Modell:**

CLUB PRO+ TWS

Storlek på element:

6,8 mm (0,27 tum) dynamiskt element

Strömförsörjning:

5 V / 1 A

Hörlurar:

6,85 g/st (13,7 g tillsammans)

Laddningsfodral:

55,4 g

Hörlurarnas batterityp:

Litiumjonpolymer (3,7 V, 55 mAh)

Laddningsfodral, batterityp:

Lithium-ion polymer (3,7 V, 660 mAh)

Laddningstid (USB-C):

2 timmar från tomt

Musikspeltid med BT på och ANC av: Upp till 8 timmar**Musikspeltid med BT och ANC på:** Upp till 6 timmar**Frekvensåtergivning:** 10 Hz – 20 kHz**Impedans:**

16 ohm

Känslighet:

102 dB SPL vid 1 kHz/1 mW

Max SPL:

99 dB SPL

Mikrofonkänslighet:

-6 dBV vid 1 kHz/Pa

Bluetooth-version:

5.1

Bluetooth-profilens version:

A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7

Bluetooth-sändarens**frekvensomfång:**

2400 - 2483,5 MHz

Bluetooth-sändarens effekt:

<9.5 dBm (EIRP)

Bluetooth-sändarens modulering:GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK**Max drifttemperatur:**

45° C

TR**KUTU İÇERİĞİ
UYGULAMA**

JBL Kulaklıklarım

Bu ücretsiz uygulama ile dinleme deneyiminizi daha da kontrol altına alın ve kişiselleştirin.

İLK KULLANIM**GÜCÜ AÇMA & BAĞLANMA**

Diğerleri

Android™ 6.0+

Bağlanmak için "JBL CLUB PRO+ TWS" seçin

NASIL TAKILIR

* En iyi uyum ve sızdırmalık için farklı boyutları deneyin.

GÜCÜ KAPATMA**İKİLİ BAĞLANTI + SENKRONİ-
ZASYON**

Stereo modu

Mono modu

DÜĞME KOMUTU

ANC

Ambient Aware (Ortam

Farkındalığı)* / KAPALI

TalkThru*

Sesli Asistan**

* JBL CLUB PRO+TWS 'i JBL Kulaklıklarım uygulamasına

bağlayarak gelişmiş kontrolleri etkinleştirebilirsiniz.

** JBL Kulaklıklarım uygulaması ile Sesli Asistanımızı etkinleştirin ve tercih ettiğiniz (Sol/Sağ) kulaklığa atayın.

MANUEL KONTROLLER

İşaretler

Dokun

Bas

Bir Bluetooth Cihazına bağlanma

Sağ ve Sol Kulaklıklar eşleştirme

Sıfırlama

**UYGULAMA İLE DAHA FAZLASINI
YAPIN****ŞARJ ETME**

Qi-sertifikalı kablosuz şarj pedi ile şarj edin (Dahil değildir)

LED GÖSTERGELERİ

Şarj oluyor

Tamamen şarj oldu

BT eşleştirme

BT bağlandı

BT bağlanmadı

TEKNİK ÖZELLİKLER

Model:	CLUB PRO+ TWS
Sürücü Boyutu:	6,8 mm/0,27" Dinamik Sürücüler
Güç kaynağı:	5 V / 1 A
Kulaklık:	6,85 g bir tanesi (13,7 g ikisi) / 0,015 lbs bir tanesi (0,03 lbs ikisi)
Şarj kutusu:	55,4 g/0,12 lbs
Kulaklık pil türü:	Lityum-iyon polimer (3,7 V, 55 mAh)
Şarj kutusu pil türü:	Lityum-iyon polimer (3,7 V, 660 mAh)
Şarj süresi (USB-C):	Boşaldıktan sonra 2 saat
BT açık ve ANC kapalıyken müzik çalma süresi:	8 saate kadar
BT ve ANC açıkken müzik çalma süresi:	6 saate kadar
Frekans Tepkisi:	10 Hz – 20 kHz
Empedans:	16 ohm
Hassasiyet:	102 dB SPL@1kHz/1mW
Maksimum SPL:	99 dB SPL
Mikrofon hassasiyeti:	-6 dBV@1kHz/Pa
Bluetooth sürümü:	5.1
Bluetooth profil sürümü:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bluetooth verici frekans aralığı:	2400 - 2483,5 MHz
Bluetooth verici gücü:	<9.5 dBm (EIRP)
Bluetooth verici modülasyonu:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Maksimum çalışma sıcaklığı:	45°C

RU

КОМПЛЕКТ ПСТАВКИ

ПРИЛОЖЕНИЕ

JBL Headphones

Дополнительные возможности управления и настройки параметров прослушивания с помощью нашего бесплатного приложения.

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Другие
Android™ 6.0+

Выберите «JBL CLUB PRO+ TWS» для подключения

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

* Примерьте разные размеры, чтобы найти наиболее подходящий по форме и плотности посадки.

ОТКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ ДВОЙНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ +

СИНХРОНИЗАЦИЯ

Стереорежим

Монорежим

КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ

ANC (активное шумоподавление)

Ambient Aware* (увеличенная

слышимость окружающей среды) /

Выключение

TalkThru* (понижение уровня громкости для комфортного общения)

Голосовой помощник**

* Включите дополнительные элементы управления, подключив ваш JBL CLUB PRO + TWS к приложению JBL Headphones.

** В приложении JBL Headphones включите голосовой помощник и назначьте для него предпочтительный наушник (L/R [лев./прав.]).

РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Жесты

Касание

Нажатие

Подключение к устройству через Bluetooth

Сопряжение левого и правого наушников

Сброс

ИСПЫТАЙТЕ БОЛЬШЕ ФУНКЦИЙ С ПРИЛОЖЕНИЕМ

ЗАРЯДКА

Зарядка с помощью беспроводной зарядной площадки с сертификацией Qi (не входит в комплект поставки)

СИГНАЛЫ ИНДИКАТОРОВ

Зарядка

Полностью заряжены

BT-сопряжение

Подключено по BT

Не подключено по BT

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	CLUB PRO+ TWS
Размер мембраны:	мембрана динамика 6,8 мм / 0,27 дюйма
Источник питания:	5 В / 1 А
Наушник:	6,85 г/шт. (13,7 г в комплекте) / 0,015 фунта/шт. (0,03 фунта в комплекте)
Зарядный футляр:	55,4 г / 0,12 фунта
Тип батареи наушников:	литий-ионный полимерный аккумулятор (3,7 В / 55 мА·ч)
Тип аккумулятора зарядного футляра:	литий-ионный полимерный аккумулятор (3,7 В / 660 мА·ч)
Время зарядки (USB-C):	2 ч после полной разрядки
Время воспроизведения музыки при выключенном ANC (активном шумоподавлении) и включенном BT:	до 8 ч
Время воспроизведения музыки при включенном ANC (активном шумоподавлении) и включенном BT:	до 6 ч
Частотная характеристика:	10 Гц ~ 20 кГц
Сопротивление:	16 Ом
Чувствительность:	уровень звукового давления 102 дБ при 1 кГц / 1 мВт
Макс. уровень звукового давления:	уровень звукового давления 99 дБ
Чувствительность микрофона:	-6 дБВ при 1 кГц/Па
Версия Bluetooth:	5.1
Версия профиля Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Частотный диапазон передатчика Bluetooth:	2400 - 2483,5 МГц
Мощность передатчика Bluetooth:	< 9.5 дБмВт (EIRP)
Модуляция передатчика Bluetooth:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Максимальная температура эксплуатации:	45 °C

ZH-CN

产品清单 应用

JBL Headphones
立即下载这款免费应用，打造更具个性化的聆听体验，全面掌控耳机的各项功能。

首次使用 开启和连接 其他

Android™ 6.0+
选择“JBL CLUB PRO+ TWS”
以连接

如何佩戴

* 根据贴合性和密封性
选择最合适的尺寸。

关闭 双连 + 同步 立体声模式 单声道模式 按钮命令

ANC (降噪) | Ambient
Aware (环境感知) * /
关闭 | TalkThru (自由通
话) * | 语音助手** | * 将

JBL CLUB PRO+TWS 连接到 JBL
Headphones 应用以启用高级
控件。| ** 通过 JBL Headphones
应用启用语音助手，设置
要使用此功能的耳塞(左/右)。

手动控制

手势 | 点击 | 按下 | 连接到
蓝牙设备 | 配对左右耳
塞 | 重置

探索更多功能

充电

使用经过Qi认证的无线充
电板充电 (不随附)

LED 变化模式

正在充电
已充满
蓝牙正在配对
蓝牙已连接
蓝牙未连接

技术规格

型号:

驱动单元尺寸:

电源:

耳机:

充电保护盒:

耳机电池类型:

充电保护盒电池类型:

充电时间(USB-C):

开启蓝牙但关闭ANC(降噪)

时的音乐播放时间:

开启蓝牙和ANC(降噪)时的

音乐播放时间:

频率范围:

阻抗:

灵敏度:

最大声压级:

麦克风灵敏度:

蓝牙版本:

蓝牙配置文件版本:

蓝牙发射器频率范围:

蓝牙发射器功率:

蓝牙发射器调制:

最高运行温度:

CLUB PRO+ TWS

6.8 mm 动圈驱动单元

5 V / 1 A

一只 6.85 g (一副 13.7 g) /
一只 0.015 lbs (一副 0.03 lbs)

55.4 g/0.12 lbs

锂离子聚合物 (3.7V, 55 mAh)

锂离子聚合物 (3.7V, 660 mAh)

2 小时 (从空电量到充满)

高达 8 小时

高达 6 小时

10 Hz – 20 kHz

16 ohm

102 dB SPL@1kHz/1mW

99 dB SPL

-6 dBV@1kHz/Pa

5.1

A2DP V1.3、AVRCP V1.6、HFP V1.7

2400 - 2483.5 MHz

<9.5 dBm (EIRP)

GFSK、n/4 DQPSK、8DPSK

45°C

ZH-TW

包装盒内物品

APP

JBL Headphones | 下载此免费的
應用程式來啟用進階
控制選項及個人化您的
聆聽體驗。

首次使用 開機及連接

其他

Android™ 6.0+

選擇「JBL CLUB PRO+ TWS」

進行連接

如何佩戴

* 嘗試不同尺碼，達
到最佳的契合度和密
封性。

關機

雙重連接 + 同步

立體聲模式 / 單聲

道模式

按鈕命令

ANC | Ambient Aware* / 關 |

TalkThru* | 語音助手** | * 透

過將您的 JBL CLUB PRO+TWS

連接到 JBL Headphones 應用程
式，啟用進階控制。|
** 透過 JBL Headphones 應用程
式啟用您的語音助理，
然後將其指定給您首選
的耳塞(左/右)。

手動控制

手勢 | 輕觸 | 按下 | 連接至
藍牙裝置 | 配對左右耳
機 | 重設

藉此應用程式做更多的事 充電

透過 Qi 認證的無線充電
板(未隨附)

LED 狀態

充電中

已充滿電

藍牙配對中

藍牙已連接

藍牙未連接

技術規格

型號：	CLUB PRO+ TWS
喇叭尺寸：	6.8 mm/0.27" 動態單元
電源：	5V / 1 A
耳機：	每隻 6.85 g (兩隻 13.7 g) / 每隻 0.015 lbs (兩隻 0.03 lbs)
充電盒：	55.4 g/0.12 lbs
耳機電池類型：	聚合體鋰離子電池 (3.7V, 55 mAh)
充電盒電池類型：	聚合體鋰離子電池 (3.7V, 660 mAh)
充電時間 (USB-C)：	從無電量到充滿需 2 小時
在藍牙開啟及 ANC 關閉時的音樂播放時間：	長達 8 個小時
在藍牙及 ANC 均開啟時的音樂播放時間：	長達 6 個小時
頻率範圍：	10 Hz – 20 kHz
阻抗：	16 歐姆
敏感度：	102 dB SPL@1kHz/1mW
最大 SPL：	99 dB SPL
麥克風靈敏度：	-6 dBV@1kHz/Pa
藍牙版本：	5.1
藍牙設定檔版本：	A2DP V1.3、AVRCP V1.6、HFP V1.7
藍牙發射機頻率範圍：	2400 - 2483.5 MHz
藍牙發射機功率：	<9.5 dBm (EIRP)
藍牙發射機調變：	GFSK、 $\pi/4$ DQPSK、8DPSK
最大工作溫度：	45°C

ID

ISI KOTAK

APLIKASI

JBL Headphones

Dapatkan kontrol dan personalisasi yang lebih baik untuk pengalaman mendengarkan Anda dengan aplikasi gratis ini.

PENGUNAAN PERTAMA MENGHIDUPKAN & MENYAMBUNGAN

Lainnya

Android™ 6.0+

Pilih "JBL CLUB PRO+ TWS" untuk menyambung

CARA PEMAKAIAN

* Cobalah berbagai ukuran untuk menemukan yang pas dan rapat.

MEMATIKAN

PENYAMBUNGAN + SINKRONISASI GANDA

Mode stereo

Mode mono

TOMBOL PERINTAH

ANC

Ambient Aware* / MATI

TalkThru*

Asisten Suara**

* Aktifkan kontrol lanjutan dengan menyambungkan JBL CLUB PRO+TWS ke aplikasi JBL Headphones.

** Aktifkan asisten suara melalui aplikasi JBL Headphones dan tetapkan ke earbud pilihan Anda (Kr/Kn).

KONTROL MANUAL

Gestur

Sentuh

Tekan

Sambungkan ke Perangkat Bluetooth Pemasangan Earpiece Kiri dan Kanan
Atur Ulang

KEGUNAAN LAIN APLIKASI MENGISI DAYA

Mengisi daya melalui alas pengisi daya nirkabel bersertifikat Qi (tidak termasuk)

POLA LED

Mengisi daya

Terisi penuh

penyambungan BT

BT tersambung

BT tidak tersambung

SPESIFIKASI TEKNIS

Model:

Ukuran Driver:

Catu daya:

Earpiece:

Casing pengisi daya:

Tipe baterai headset:

Tipe baterai casing pengisi daya:

Lama pengisian daya (USB-C):

Lama pemutaran musik saat BT aktif dan ANC mati:

Lama pemutaran musik saat BT aktif dan ANC aktif:

Respons Frekuensi:

Impedans:

Sensitivitas:

SPL Maksimum:

Sensitivitas mikrofon:

Versi Bluetooth:

Versi profil Bluetooth:

Rentang frekuensi pemancar Bluetooth:

Daya pemancar Bluetooth:

Modulasi pemancar Bluetooth:

Suhu pengoperasian maksimal:

CLUB PRO+ TWS

Driver Dinamis 6,8 mm/0,27"

5 V / 1 A

6,85 g per buah (total 13,7 g)/
0,015 lbs per buah (total 0,03 lbs)

55,4 g/0,12 lbs

Polimer litium-ion (3,7V, 55 mAh)

Polimer litium-ion (3,7V, 660 mAh)

2 jam dari keadaan kosong

hingga 8 jam

hingga 6 jam

10 Hz – 20 kHz

16 ohm

102 dB SPL@1kHz/1mW

99 dB SPL

-6 dBV@1kHz/Pa

5.1

A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7

2400 - 2483,5 MHz

<9.5 dBm (EIRP)

GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK

45°C

JP

同梱品 アプリ

JBL Headphones | 専用アプリ
 JBL Headphones | 専用アプリ
 リでお好みのサウンド
 にカスタマイズしてリス
 ニングをお楽しみくだ
 さい。

初めて使用する 電源オン&接続

その他 | Android™ 6.0+ |
 「JBL CLUB PRO+TWS」を選
 択して接続する

装着方法

*最適なフィット感と密
 閉感を得るために複数
 の異なるサイズをお試
 しください。

電源オフ

デュアルコネクト+
 シンク

ステレオモード | モノラ
 ルモード

ボタン操作

ANC | Ambient Aware (アンビ
 エントアウェア) */オ
 フ | TalkThru (トークスル
 ー) * | ボイスアシスタ
 ント** | *JBL Headphonesアプ

リにJBL CLUB PRO+TWSを接続
 すれば、さらに詳細な操
 作設定が可能です。

**JBL Headphonesアプリの設
 定でボイスアシスタント
 を有効にしていずれか
 のイヤホン本体 (L/R)
 に割り当てることが可
 能です。

手動での操作

ジェスチャー | タップ |
 押す | Bluetooth対応デバ
 イスに接続 | 左右のイヤ
 ホン本体をペアリング |
 リセット

アプリで各種設定をお
 こなう

充電中

Qi認定ワイヤレス充電
 パッド (同梱せず) で

充電中

LEDの動作

充電中

充電完了

Bluetoothペアリング

Bluetooth接続済み

Bluetoothに未接続

技術仕様

モデル:	CLUB PRO+TWS
ドライバーサイズ:	6.8mmダイナミックドライバー
電源:	5V/1A
イヤホン本体重量:	左右各約7g (合計約14g)
充電ケース重量:	約55.4g
イヤホン本体のバッテリータイプ:	リチウムイオンポリマー電池 (3.7V, 55mAh)
充電ケースのバッテリータイプ:	リチウムイオンポリマー電池 (3.7V, 660mAh)
充電時間(USB-C):	約2時間
BTオン、ANCオフでの音楽再生時間:	最大約8時間
BTとANCをオンにした状態での音楽再生時間:	最大約6時間
周波数特性:	10Hz~20kHz
インピーダンス:	16Ω
出力音圧レベル:	102dB SPL@1kHz/1mW
最大音圧レベル:	99dB SPL
マイクの出力音圧レベル:	-6dBV@1kHz/Pa
Bluetoothバージョン:	5.1
Bluetoothのプロファイルバージョン:	A2DP V1.3、AVRCP V1.6、HFP V1.7
Bluetooth対応トランスミッター周波数帯域:	2400~2483.5MHz
Bluetooth対応トランスミッター出力:	9.5dBm未満 (EIRP)
Bluetooth対応トランスミッター変調:	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
最大動作保証温度:	45°C

KO

구성품 앱

내 JBL 헤드폰
 이 무료 앱을 통해 청취 경
 험을 더욱 잘 제어하고 사
 용자에 맞게 설정할 수
 있습니다.

처음 사용

전원 켜기 및 연결

기타

Android™ 6.0+

“JBL CLUB PRO+TWS” 선택

하여 연결

착용 방법

*완벽한 착용감과 밀폐감
 을 위해 여러 사이즈를 시
 도해보세요.

전원 끄기

이중 연결 + 동기화

스테레오 모드

모노 모드

버튼 명령

ANC | Ambient Aware*(앱비언

트 어웨어) / 해제 | TalkThru*(
 톡쓰루) | Voice Assistant** | *JBL
 CLUB PRO+TWS를 내 JBL 헤드폰
 앱에 연결하여 고급 제어를
 활성화합니다. | ** 내 JBL 헤
 드폰 앱을 통해 음성 비서를
 활성화하여 기본 설정 이어
 버드(L/R)에 지정합니다.

수동 제어

제스처 | 탭 | 누르기 | Bluetooth
 장치 연결 | 왼쪽 및 오른쪽
 이어피스 페어링 | 리셋

앱으로 더 많은 기능 즐기 기 추천

이 인증 무선 충전 패드로 충
 전(포함되지 않음)

LED 동작

충전 중

완전히 전원 켜짐

BT 페어링

BT 연결됨

BT 연결되지 않음

기술 사양

모델 :	CLUB PRO+ TWS
드라이버 크기 :	6.8mm/0.27" 다이내믹 드라이버
전원 공급 장치 :	5V/1A
이어피스 :	한쪽 6.85g(양쪽 13.7g)/ 한쪽 0.015lbs(양쪽 0.03lbs)
충전 케이스 :	55.4g/0.12lbs
헤드셋 배터리 유형 :	리튬 이온 폴리머(3.7V, 55mAh)
충전 케이스 배터리 유형 :	리튬 이온 폴리머(3.7V, 660mAh)
충전 시간 (USB-C) :	배터리 방전부터 2시간
BT 사용 및 ANC 해제 시 음악 재생 시간 :	최대 8시간
BT 및 ANC 사용 시 음악 재생 시간 :	최대 6시간
주파수 응답 :	10Hz~20kHz
임피던스 :	16Ω
민감도 :	102dB SPL@1kHz/1mW
최대 SPL :	99dB SPL
마이크 민감도 :	-6dBV@1kHz/Pa
Bluetooth 버전 :	5.1
Bluetooth 프로파일 버전 :	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bluetooth 송신기 주파수 범위 :	2400~2483.5MHz
Bluetooth 송신기 출력 :	<9.5dBm(EIRP)
Bluetooth 송신기 변조 :	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
최대 작동 온도 :	45°C

MM

ဗူးအတွင်းပါဝင်သည့်

ပစ္စည်းများ

APP

JBL Headphones

ဤအက်ပ်ကို

အခမဲ့အသုံးပြု၍

သင့်နားဆင်မှုအတွေ့အကြုံ

အတွက် ထိန်းချုပ်မှုနှင့် စိတ်

ကြိုက်ပြင်ဆင်သတ်မှတ်မှု

များကို ပိုမိုပြုလုပ်လိုက်ပါ။

ပထမဆုံးအကြိမ်

အသုံးပြုခြင်း

ပါဝါဖွင့်ခြင်းနှင့်

ချိတ်ဆက်ခြင်း

အခြား

Android™ 6.0+

"JBL CLUB PRO+ TWS" ကို

ရွေးချယ်၍

တပ်ဆင်အသုံးပြုနည်း

* အကောင်းဆုံးအံကိုက်

အရွယ်အစားအမျိုးမျိုးနှင့်

စမ်းသပ်အသုံးပြုကြည့်ပါ။

ပါဝါပိတ်ခြင်း

နှစ်မျိုးချိတ်ခြင်း + ဆင့်ခံ

စတီရီယိုမုဒ်

မိုနိုမုဒ်

ခလုတ်စေခိုင်းချက်

ANC | Ambient Aware* / ပိတ် |

TalkThru* | Voice Assistant** | *

သင့် JBL CLUB PRO+TWS ကို JBL

Headphones အက်ပ်သို့ ချိတ်ဆက်

ဆက်၍ အဆင့်မြင့် ထိန်းချုပ်

လုပ်ဆောင်မှုများကို ဖွင့်ပါ။ | **

JBL Headphones အက်ပ်မှတစ်ဆင့်

သင်၏ အသံအထောက်အကူ

ပြု လုပ်ဆောင်ချက်ကို ဖွင့်၍

သင်နှစ်သက်သည့် နားကြပ်

ပုံစံကို သတ်မှတ်ပါ (L/R)။

ကိုယ်တိုင်ထိန်းချုပ်

လုပ်ဆောင်မှုများ

လက်ဟန်မူရာများ |

နှိပ်ပါ | ဖိနှိပ်ပါ | Bluetooth

စက်ပစ္စည်းနှင့် ချိတ်ဆက်ပါ |

ဘယ်နှင့် ညာနားကြပ်များနှင့်

ချိတ်ဆက်ခြင်း |

ပြန်လည်သတ်မှတ်ခြင်း

နောက်ထပ်လုပ်ဆောင်မှုများ

ကို အက်ပ်ဖြင့် ပြုလုပ်ပါ

အားသွင်းခြင်း

Qi-အသိအမှတ်ပြု ကြိုးမဲ့

အားသွင်းပတ်ထံ (ထည့်သွင်း

ပေးမထားပါ) မှတစ်ဆင့် အား

သွင်းခြင်း

LED ပြသမှုပုံစံများ

အားသွင်းခြင်း

အားအပြည့်သွင်းပြီးပြီ

BT ချိတ်ဆက်ခြင်း

BT ချိတ်ဆက်ပြီးပါပြီ

BT ချိတ်ဆက်မထားပါ

מפרט טכני

דגם:

גודל הדרייבר:

ספק כח:

משקל האוזניה:

משקל נרתיק טעינה:

סוג הסוללה של האוזניות:

סוג הסוללה במארו הטעינה:

זמן טעינה (USB-C):

זמן השמעת מוסיקה עם BT

פועל ו- ANC כבוי:

זמן השמעת מוסיקה עם BT ו- ANC

פועלים:

תגובת תדר:

עכבה:

רגישות:

SPL מרבי:

רגישות מיקרופון:

גרסת Bluetooth:

גרסת פרופיל Bluetooth:

טווח תדר משדר הבלוטות:

הספק משדר בלוטות:

אפנון משדר בלוטות:

טמפרטורת פעולה

מקסימאלית:

CLUB PRO+ TWS

6.8 mm/0.27" Dynamic Driver

5V / 1A

6.85 גרם ליחידה (13.7 גרם ביחד)

55.4 גרם

ליתיום-יון פולימרי (3.7V, 55 mAh)

ליתיום-יון פולימרי (3.7V, 660 mAh)

2 שעות ממצב סוללה ריקה

עד 8 שעות

עד 6 שעות

10 Hz – 20 kHz

16 אום

102 dB SPL@1kHz/1mW

99 dB SPL

-6 dBV@1kHz/Pa

5.1

A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7

2400-2483.5MHz

(EIRP) dBm 9.5>

GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

45°C

HE

מה כוללת האריזה

אפליקציה

אוזניות JBL שלכם

קבלו שליטה טובה יותר

והתאמה אישית של

חווית ההאזנה באמצעות

אפליקציה חגיגתית זו.

השימוש בפעם הראשונה

התחבר והדלק

אחרים

אנדרואיד +6.0

בחרו "JBL CLUB PRO+ TWS" כדי

להתחבר

כיצד ללבוש

* נסו את הגדלים השונים

להתאמה הטובה ביותר

לאיטום.

כיבוי

חיבור כפול + סנכרון

מצב סטריאו

מצב מונו

פקודת הכפתור

ANC

Ambient Aware * / כיבוי

* TalkThru

עוזר קולי **

* אפשר בקרות מקדימות

על ידי חיבור JBL CLUB PRO

המואפצות התכנית

הפרז:

חגם המשגל:

מסדר الطاقة:

סמעת האזנת:

עלבת השכן

נוע בטארת סמעת הראס:

נוע בטארת עלבת השכן:

وقت الشحنة (USB-C):

تشغيل الموسيقى مع تشغيل تقنية البلوتوث

وإيقاف تشغيل خاصية ANC:

وقت تشغيل الموسيقى مع تشغيل تقنية البلوتوث

وتشغيل خاصية ANC:

استجابة التردد:

المقاومة الكهربائية:

الحساسية:

أقصى مستوى ضغط صوت:

حساسية الميكروفون:

إصدار البلوتوث:

إصدار ملف تعريف البلوتوث:

النطاق الترددي لمُرسل Bluetooth:

قدرة مرسل Bluetooth:

ضبط وحدات جهاز إرسال Bluetooth:

درجة حرارة التشغيل القصوى:

CLUB PRO+ TWS

مُشغل ديناميكي 6.8 مم/0.27 بوصة

5 فولت/1 أمبير

6.85 جم لكل جهاز (13.7 جم معًا) /0.015

رطل لكل جهاز (0.03 رطل معًا)

55.4 جرام/0.12 رطل

بطارية ليثيوم أيون (3.7 فولت، 55 مللي

أمبير في الساعة)

بطارية ليثيوم أيون (3.7 فولت، 660 مللي

أمبير في الساعة)

ساعتان عندما تكون فارغة

حتى 8 ساعات

حتى 6 ساعات

10 هرتز - 20 كيلو هرتز

16 أوم

أقصى مستوى ضغط صوت 102 ديسيبل على

1 كيلوهرتز/1 مللي واط

مستوى ضغط صوت 99 ديسيبل

6- ديسيبل فولت على 1 كيلو هرتز/باسكال

5.1

A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7

2400 – 2483.5 ميجا هرتز

>9.5 ديسيبل ميلي واط (EIRP)

GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

45 درجة مئوية



TO PROLONG BATTERY LIFESPAN, FULLY CHARGE AT LEAST ONCE EVERY 3 MONTHS. BATTERY LIFE VARIES BY USE AND SETTINGS.

- DA FOR AT FORLÆNGE BATTERIETS LEVETID SKAL DU OPLADE DET HELT MINDST ÉN GANG HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AFHÆNGIG AF BRUG OG INDSTILLINGER.
- DE ZUM VERLÄNGERN DER AKKULEBENSDAUER MINDESTENS EINMAL ALLE 3 MONATE VOLLSTÄNDIG AUFLADEN. DIE AKKULEBENSDAUER VARIERT JE NACH ANWENDUNG UND EINSTELLUNGEN.
- EL ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΡΑΤΕΙΝΕΤΕ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ, ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΚΑΘΕ 3 ΜΗΝΕΣ. Η ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΠΟΙΚΙΛΛΕΙ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΙΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ.
- ES PARA PROLONGAR LA DURACIÓN DE LA BATERÍA, CÁRGALA COMPLETAMENTE POR LO MENOS UNA VEZ CADA 3 MESES. LA DURACIÓN DE LA BATERÍA DEPENDE DEL USO Y DE LOS AJUSTES.
- FI PIDENNÄ AKUN KÄYTTÖIKÄÄ LATAAMALLA SE TÄYTEEN VÄHINTÄÄN KERRAN 3 KUUKAUDESSA. AKUN KÄYTTÖIKÄ VAIHTELEE KÄYTÖN JA ASETUSTEN MUKAISESTI.
- FR POUR PROLONGER LA VIE DE LA BATTERIE, CHARGEZ-LA COMPLÈTEMENT AU MOINS UNE FOIS TOUS LES 3 MOIS. LA DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE VARIE EN FONCTION DE L'UTILISATION ET DES RÉGLAGES.

HU AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMÁNAK NÖVELÉSE ÉRDEKÉBEN 3 HAVONTA LEGALÁBB EGYSZER TÖLTSE FEL. AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMA A HASZNÁLATTÓL ÁS A BEÁLLÍTÁSOKTÓL FÜGGŐEN VÁLTOZIK.

IT PER PROLUNGARE LA VITA UTILE DELLA BATTERIA, RICARICARE COMPLETAMENTE ALMENO UNA VOLTA OGNI 3 MESI. LA VITA UTILE DELLA BATTERIA VARIA A SECONDA DELL'USO E DELLE IMPOSTAZIONI.

NL OM DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ TE OPTIMALISEREN, 1 KEER PER 3 MAANDEN VOLLEDIG OPLADEN. DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ IS AFHANKELIJK VAN GEBRUIK EN INSTELLINGEN.

NO FORLENG BATTERIETS LEVETID VED Å LADE DET HELT OPP MINST HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AVHENGIG AV BRUK OG INNSTILLINGER.

PL ABY PRZEDŁUŻYC ŻYWOTNOŚĆ BATERII, NAŁADUJ JĄ W PEŁNI CO NAJMNIEJ RAZ CO 3 MIESIĄCE. ŻYWOTNOŚĆ BATERII JEST ZALEŻNA OD SPOSOBU UŻYTKOWANIA I USTAWIEŃ.

PT-BR PARA PROLONGAR A VIDA ÚTIL DA BATERIA, CARREGUE-A ATÉ A CARGA MÁXIMA PELO MENOS UMA VEZ A CADA TRÊS MESES. A DURABILIDADE DA BATERIA DEPENDE DE COMO E ONDE ELA É USADA.

SV LADDA BATTERIET MINST EN GÅNG VAR TREDJE MÅNAD FÖR ATT FÖRLÅNGA DESS LIVSLÅNGD. BATTERIETS LIVSLÅNGD VARIERAR BEROENDE PÅ ANVÄNDNING OCH INSTÄLLNINGAR.

TR PİL ÖMRÜNÜ UZATMAK İÇİN HER 3 AYDA EN AZ BİR DEFA TAM ŞARJ EDİNİZ. PİL ÖMRÜ, KULLANIM ŞEKLİNE VE AYARLARA GÖRE DEĞİŞKENLİK GÖSTERMEKTEDİR.

RU ЧТОБЫ ПРОДЛИТЬ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ АКУМУЛЯТОРА, ВЫПОЛНЯЙТЕ ПОЛНУЮ ЗАРЯДКУ ХОТЯ БЫ РАЗ В 3 МЕСЯЦА. СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ АКУМУЛЯТОРА ЗАВИСИТ ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И НАСТРОЕК.

ZH-CN 要延长电池寿命，请至少每三个月完全充电一次。电池寿命因不同使用方式和设置而异。

ZH-TW 為延長電池壽命，每 3 個月至少要充滿電一次。電池壽命視使用和設定而異。

ID AGAR MASA PAKAI BATERAI LEBIH LAMA, ISI DAYA HINGGA PENUH SETIDAKNYA 3 BULAN SEKALI. MASA PAKAI BATERAI BERBEDA-BEDA TERGANTUNG PEMAKAIAN DAN PENGATURAN.

JP バッテリーをより長く使用するために、約3か月毎に満充電してください。バッテリーの寿命は使用方法および設定等により異なります。

KO 배터리 수명을 늘리려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용법 및 설정에 따라 다릅니다.

MM တတ္ထရီသက်တမ်းကို ကြာရှည်စေရန်အတွက် အနည်းဆုံး ၃ လတစ်ကြိမ် အားအပြည့်ဖြည့်ပေးပါ။ တတ္ထရီအသုံးပြုနိုင်သည့်ကာလသည် အသုံးပြုမှုနှင့် ဆက်တင်များအပေါ် မူတည်ပြီး ပြောင်းလဲနိုင်ပါသည်။

AR إطالة عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر. ويختلف عمر البطارية حسب الاستخدام والإعدادات.

HE כדי להאריך את חיי הסוללה, יש לטעון אותה במלואה מדי שלושה חודשים לכל הפחות. משך חיי הסוללה ישתנה בהתאם לשימוש ולהגדרות.

IC RF Exposure Information and Statement

This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End user must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

The portable device is designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the ISED. These requirements set a SAR limit of 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. The highest SAR value reported under this standard during product certification for use when properly worn on the head.

Informations et énoncés sur l'exposition RF de l'IC.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements ISED établies pour un environnement non contrôlé. L'utilisateur final doit suivre les instructions spécifiques pour satisfaire les normes. Cet émetteur ne doit pas être co-implanté ou fonctionner en conjonction avec toute autre antenne ou transmetteur.

Le dispositif portatif est conçu pour répondre aux exigences d'exposition aux ondes radio établie par le développement énergétique DURABLE. Ces exigences un SAR limite de 1,6W/kg en moyenne pour un gramme de tissu. La valeur SAR la plus élevée signalée en vertu de cette norme lors de la certification de produit à utiliser lorsqu'il est correctement porté sur la tête.



DO NOT ATTEMPT TO OPEN, SERVICE, OR DISASSEMBLE THE BATTERY | DO NOT SHORT CIRCUIT | MAY EXPLODE IF DISPOSED OF IN FIRE | RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE | DISPOSE OR RECYCLE USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS

Торговая марка:	JBL
Назначение товара:	Пользовательские наушники
Изготовитель:	Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стамфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения:	Китай
Импортер в Россию:	ООО «ХАРМАН РУС СиАйЭс», Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период:	1 год
Информация о сервисных центрах:	www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467
Срок службы :	2 года

Товар сертифицирован



Дата производства: Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

Используйте устройство только по прямому назначению в соответствии с предоставленной инструкцией. Не пытайтесь самостоятельно вскрывать корпус товара и осуществлять ремонт. В случае обнаружения недостатков или дефектов, обращайтесь за гарантийным обслуживанием в соответствии с информацией из гарантийного талона. Особые условия хранения, реализации и (или) транспортировки не предусмотрены. Избегайте воздействия экстремальных температур, длительного воздействия влаги, сильных магнитных полей. Устройство предназначено для работы в жилых зонах. Срок годности не ограничен при соблюдении условий хранения. Пожалуйста, не утилизируйте устройства с литий-ионными аккумуляторами вместе с бытовыми отходами.



Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – www.anatel.gov.br

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

FCC ID: APICLUBPROTWS
IC: 6132A-CLUBPROTWS
WPC: 110-148KHz



Google, Android and Google Play are trademarks of Google LLC.



Amazon, Alexa, Amazon Music, and all related logos are trademarks of Amazon, Inc. or its affiliates.

